



Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути
Шестое совещание
Женева, 3–7 ноября 2025 года
Пункт 4 l) предварительной повестки дня*

Вопросы для рассмотрения или принятия мер Конференцией Сторон: ртуть и Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия

«Дорожная карта» для расширения сопутствующих выгод в ходе осуществления Минаматской конвенции и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Записка секретариата

I. Введение

Справочная информация

1. На своем пятом совещании Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути приняла решение МК-5/17 о ртути и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программе в области биоразнообразия.
2. Решение было разработано на основе подготовленного секретариатом доклада, в котором описано, каким образом Конвенция и Рамочная программа могут осуществляться на взаимодополняющей основе и представлено картирование взаимосвязей между Конвенцией и Рамочной программой; его краткое изложение имеется в документе UNEP/MC/COP.5/20, а полное описание – в документе UNEP/MC/COP.5/INF/27. Доклад продемонстрировал, что работа в рамках Минаматской конвенции способствует решению почти всех задач Рамочной программы.
3. В решении МК-5/17 секретариату было поручено, при условии наличия ресурсов, подготовить проект «дорожной карты», включая возможные мероприятия и показатели, для поддержки Сторон в демонстрации и максимально эффективном использовании сопутствующих выгод, возникающих в результате осуществления Минаматской конвенции и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее шестом совещании.
4. В настоящей записке обобщается информация о мероприятиях, проведенных секретариатом во исполнение решения МК-5/17, и представлен проект «дорожной карты» для

* UNEP/MC/COP.6/1/Rev.1.

расширения сопутствующих выгод в ходе осуществления Минаматской конвенции и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия до 2030 года. В приложении I к записке изложено предлагаемое решение по этому вопросу.

5. При подготовке проекта «дорожной карты» секретариат учел итоги шестнадцатого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которое проходило в два этапа: в Кали (Колумбия) с 21 октября по 1 ноября 2024 года и в Риме с 25 по 27 февраля 2025 года. В приложении II к настоящей записке приводится обзор принятых в результате решений, имеющих непосредственное отношение к Минаматской конвенции. Для удобства пользования в документе UNEP/MC/COP.6/INF/41 приводится перечень основных решений пятнадцатого и шестнадцатого совещаний Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.

II. Мероприятия, проведенные во исполнение решения МК-5/17

6. Секретариат провел мероприятия по информированию Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, ее вспомогательных органов и секретариата Конвенции о биологическом разнообразии об итогах пятого совещания Конференции Сторон Минаматской конвенции, касающихся Рамочной программы. В письме, направленном 31 января 2024 года¹, Исполнительный секретарь Минаматской конвенции передала соответствующие решения Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии, включая предложение разработать индикаторы для мониторинга, относящиеся к особо опасным химическим веществам и ртути, в рамках задачи 7 Рамочной программы². Секретариат также представил Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее шестнадцатом совещании доклад с кратким изложением соответствующих решений пятого совещания Конференции Сторон Минаматской конвенции, а также с описанием работы по снижению воздействия ртутного загрязнения на биоразнообразие, проведенной в последнее время в рамках Конвенции³. Наконец, секретариат принял участие в двадцать шестом совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, состоявшемся в Найроби с 13 по 18 мая 2024 года и в шестнадцатом совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в Кали, включая несколько сопутствующих мероприятий и сессий, на которых была продемонстрирована работа над тем, как согласованное осуществление Минаматской конвенции и Рамочной программы может принести многочисленные выгоды для окружающей среды и общества в целом.

7. Кроме того, секретариат разработал новые ресурсы для поддержки работы по повышению согласованности повесток дня в области химических веществ и биоразнообразия на национальном уровне. При финансовой поддержке Королевства Нидерландов секретариат разработал технический документ по вопросу интеграции задач и мероприятий, касающихся ртути, в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) в процессе их пересмотра или обновления для приведения в соответствие с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия. Он был разработан в партнерстве с организацией «Охрана природы» и приводится в документе UNEP/MC/COP.6/INF/27. Кроме того, используя доклад, подготовленный для пятого совещания Конференции Сторон, секретариат разработал публикацию под названием *Mercury and Biodiversity – Opportunities for Generating Co-Benefits through Coherent Implementation of the Minamata Convention on Mercury and the Kunming-Montreal Global Biodiversity Framework* («Ртуть и биоразнообразие – возможности для получения сопутствующих выгод путем согласованного осуществления Минаматской конвенции о ртути и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия») и разместил ее на веб-сайте Конвенции⁴.

8. Помимо этого, секретариат совместно с секретариатом Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии

¹ Имеется на веб-сайте Минаматской конвенции (<https://minamataconvention.org/en/news/decision-mercury-and-kunming-montreal-global-biodiversity-framework-adopted-conference-parties>).

² Задача 7: сократить загрязнение до уровней, не наносящих вреда биоразнообразию (см. <https://www.cbd.int/gbf/targets/7>).

³ Документ CBD/COP/16/INF/21 имеется по адресу: <https://www.cbd.int/meetings/COP-16>.

⁴ *UNEP, Mercury and Biodiversity – Opportunities for Generating Co-Benefits through Coherent Implementation of the Minamata Convention on Mercury and the Kunming-Montreal Global Biodiversity Framework* (Geneva, 2024), имеется по адресу: <https://minamataconvention.org/en/resources/mercury-and-biodiversity>.

организовал ряд информационных сессий, две из которых состоялись 18 апреля и 12 сентября 2024 года, а еще одна должна пройти перед шестым совещанием Конференции Сторон, для содействия обмену мнениями между национальными координационными центрами кластеров многосторонних природоохранных соглашений по биоразнообразию и химическим веществам и отходам. Секретариат Межправительственной платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) также организовал вебинар по Минаматской конвенции для Многодисциплинарной группы экспертов МПБЭУ⁵, который состоялся 4 октября 2024 года.

9. Секретариат представлял Минаматскую конвенцию на Конференции Берн-III по вопросам сотрудничества между конвенциями, связанными с биоразнообразием, в целях осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, которая проходила с 23 по 25 января 2024 года в Берне. Конференция была организована правительством Швейцарии и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), а представители нескольких Сторон Минаматской конвенции были приглашены принять в ней участие. Секретариат также принял участие в семинаре-практикуме в Божии-Боссе для специалистов, посвященном Бернскому процессу и вкладу многосторонних природоохранных соглашений в осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который состоялся в Божии-Боссе (Швейцария) 27 и 28 августа 2025 года.

10. Секретариат сотрудничал с координационными центрами Глобального экологического фонда (ГЭФ), Минаматской конвенции и других многосторонних природоохранных соглашений в целях поддержки разработки проектов в рамках основных направлений деятельности и комплексных программ, а также содействовал интеграции на совещаниях Технической консультативной группы ГЭФ, заседаниях Совета ГЭФ и совещаниях по вопросу пополнения целевого фонда ГЭФ. Дополнительная информация по вопросам, касающимся ГЭФ, имеется в документе UNEP/MC/COP.6/10.

III. Проект «дорожной карты» для расширения сопутствующих выгод в ходе осуществления Минаматской конвенции и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

A. Справочная информация о вкладе Минаматской конвенции в механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

11. В своем решении МК-5/17 Конференция Сторон Минаматской конвенции отметила отсутствие в механизме мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия индикаторов, касающихся общего риска, связанного с особо опасными химическими веществами, и предложила Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии рассмотреть вопрос о дополнительных индикаторах в рамках задачи 7, чтобы охватить особо опасные химические вещества и ртуть.

12. Кроме того, Конференция Сторон в своем решении МК-5/14 приняла показатели в поддержку оценки эффективности Минаматской конвенции, включая показатель 1 «Уровни и тенденции содержания ртути и ртутных соединений в окружающей среде и в организме человека, обусловленные антропогенными выбросами и высвобождениями» и показатель 29 «Уровни ртути среди уязвимых групп населения».

13. Научная группа открытого состава, созданная в соответствии с решением МК-4/11, отвечает за анализ показателей 1 и 29 и подготовку научного доклада, обобщающего имеющиеся данные о мониторинге ртути, выбросах и высвобождениях, для решения научных вопросов, касающихся уровней содержания ртути в окружающей среде и организме человека, тенденций во времени и пространственных моделей, негативного воздействия и причинно-следственных связей. Конференция Сторон должна рассмотреть научный доклад при первой оценке эффективности Конвенции на своем седьмом совещании, а также при последующих периодических оценках эффективности Конвенции с учетом имеющихся данных мониторинга.

⁵ Основная задача Многодисциплинарной группы экспертов заключается в надзоре за научным уровнем оценок МПБЭУ, а также за соблюдением процедур МПБЭУ и применением системы понятий МПБЭУ.

14. Показатели оценки эффективности 1 и 29 могут также служить дополнительными индикаторами в рамках задачи 7 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.

15. На своем шестнадцатом совещании Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии внедрила процесс рассмотрения новых индикаторов, поручив Исполнительному секретарю собрать материалы, представленные, в частности, секретариатами многосторонних природоохранных соглашений, для включения новых основных, компонентных и дополнительных индикаторов, отвечающих критериям включения в механизм мониторинга, с тем чтобы помочь устранить имеющиеся в нем пробелы.

16. В ответ на призыв о предоставлении информации, опубликованный Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии 3 апреля 2025 года⁶, секретариат направил информацию, в которой указал на пробел в имеющихся индикаторах загрязнения химическими веществами и предложил включить в качестве нового индикатора «уровни и тенденции содержания ртути и ртутных соединений в окружающей среде и в организме человека, обусловленные антропогенными выбросами и высвобождениями».

17. Секретариат также представил материалы в ответ на другой призыв о предоставлении информации, касающейся биоразнообразия и здоровья⁷. Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии 7 февраля 2025 года направила приглашение представить информацию для разработки индикаторов, параметров и инструментов, предназначенных для оценки хода работы в области биоразнообразия и здоровья, включая примеры индикаторов в области биоразнообразия и здоровья, источники данных и сведения о деятельности других организаций и инициатив. Секретариат направил информацию о работе Научной группы открытого состава, и в том числе сравнение наблюдаемого уровня содержания ртути в окружающей среде и организме человека с установленными национальными и международными контрольными уровнями для здоровья человека и окружающей среды.

В. График решения задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия до 2030 года

18. НСПДСБ – это национальные стратегии, планы или программы, разработанные Сторонами Конвенции о биологическом разнообразии для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Ожидается, что каждая Страна Конвенции имеет НСПДСБ, соответствующие ее конкретным условиям и возможностям. Они являются основным инструментом осуществления Конвенции на национальном уровне.

19. В решении 15/6 Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии предложила Сторонам пересмотреть и обновить их НСПДСБ в соответствии со статьей 6 Конвенции, следуя указаниям, содержащимся в приложении I к решению, привести их в соответствие с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия и ее целями и задачами, в том числе касающимися средств осуществления, и представить их через информационно-координационный механизм к шестнадцатому совещанию Конференции Сторон. Она также предложила Сторонам, не имеющим возможности направить их пересмотренные НСПДСБ к указанному сроку, сообщить о национальных задачах, отражающих, где это применимо, все цели и задачи Рамочной программы, в том числе связанные со всеми средствами осуществления, в виде отдельного материала, оформленного в соответствии с шаблоном для представления информации, приведенным в приложении I к решению, до шестнадцатого совещания Конференции Сторон и в преддверии представления НСПДСБ в полном объеме.

20. К шестнадцатому совещанию Конференции Сторон 44 Страны представили свои НСПДСБ, а 119 Стран сообщили о национальных задачах. По состоянию на 25 июля 2025 года 55 Стран представили 57 НСПДСБ, а 137 Стран сообщили о 3231 национальной задаче⁸.

⁶ Уведомление Конвенции о биологическом разнообразии 2025-044. Срок был продлен в уведомлении 2025-077. Представление секретариата имеется на веб-сайте Конвенции по адресу: <https://minamataconvention.org/en/news/information-inclusion-additional-headline-component-and-complementary-indicators-monitoring>.

⁷ Уведомление Конвенции о биологическом разнообразии 2025-012. Материал имеется по адресу: <https://minamataconvention.org/en/news/information-development-indicators-metrics-and-progress-measurement-tools-biodiversity-and>.

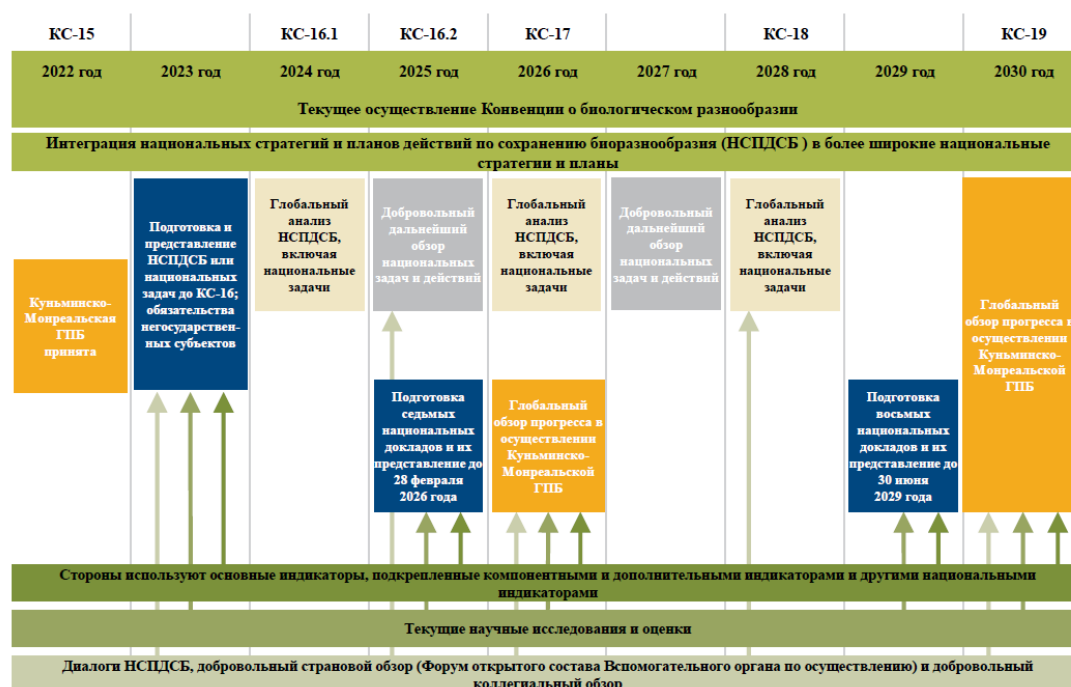
⁸ Представленные НСПДСБ и национальные задачи имеются на веб-сайте <https://ort.cbd.int/>.

21. В решении 15/6 Сторонам также было предложено представить национальные доклады в 2026 и 2029 годах и использовать основные индикаторы, принятые в решении 15/5, наряду с факультативными компонентными и дополнительными индикаторами и другими национальными индикаторами. На своем шестнадцатом совещании Конференция Сторон в решении 16/32 одобрила шаблон представления информации для седьмого и восьмого национальных докладов, содержащийся в приложении I к этому решению.

22. На рис. 1 (на стр. 5) представлен график проведения мониторинга, отчетности и обзора хода осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия до 2030 года, когда будет осуществлен заключительный глобальный обзор хода осуществления Рамочной программы. На рис. 2 (на стр. 6) показан график проведения совещаний конференций Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и Минаматской конвенции с указанием решений о процессах сотрудничества и других возможностей для взаимодействия.

Рис. 1

График проведения мониторинга, отчетности и обзора хода осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия



Сокращения: КС-15 – пятнадцатое совещание Конференции Сторон; КС-16.1 – часть I шестнадцатого совещания Конференции Сторон; КС-16.2 – часть II шестнадцатого совещания Конференции Сторон; КС-17 – семнадцатое совещание Конференции Сторон; КС-18 – восемнадцатое совещание Конференции Сторон; КС-19 – девятнадцатое совещание Конференции Сторон; ГПБ – Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия.

Рис. 2

График проведения совещаний конференций Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и Минаматской конвенции о ртути и возможности для сотрудничества



Сокращения: КС – Конференция сторон; КБР – Конвенции о биологическом разнообразии; КС-6 – шестое совещание Конференции Сторон; КС-7 – седьмое совещание Конференции Сторон; КС-8 – восьмое совещание Конференции Сторон; КС-15 – пятнадцатое совещание Конференции Сторон; КС-16 – шестнадцатое совещание Конференции Сторон; КС-17 – семнадцатое совещание Конференции Сторон; КС-18 – восемнадцатое совещание Конференции Сторон; ГПБ – Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия.

С. Основные направления «дорожной карты»

23. Ниже описаны три основных направления «дорожной карты» для расширения совместных выгод в ходе осуществления Минаматской конвенции и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, а также для повышения общей согласованности повесток дня, касающихся ртути и биоразнообразия. Хотя основное внимание в настоящем документе уделяется связям между осуществлением Минаматской конвенции и Рамочной программы, эти направления также будут способствовать согласованности и синергии в ходе осуществления Минаматской конвенции и Конвенции о биологическом разнообразии в целом.

24. Тремя основными направлениями являются: i) вклад в механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, ii) включение мероприятий и задач, касающихся сокращения оборота ртути, в НСПДСБ и национальные задачи в области биоразнообразия; и iii) создание благоприятных условий для расширения сопутствующих выгод, включая мобилизацию ресурсов, создание потенциала и сотрудничество.

1. Вклад в механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

25. Цель этого элемента «дорожной карты» – сотрудничество и дальнейший обмен информацией для восполнения пробела в рамках задачи 7 Рамочной программы, касающейся особо опасных химических веществ и ртути.

26. Ниже перечислены возможные действия в рамках этого направления «дорожной карты»:

a) национальные координационные центры Минаматской конвенции устанавливают контакт с национальными координационными центрами Конвенции о биологическом разнообразии (включая Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям) для обмена информацией, касающейся мониторинга ртути и задачи 7 Рамочной программы;

b) национальные координационные центры и эксперты Минаматской конвенции участвуют, по мере необходимости, в работе Вспомогательного органа по научным,

техническим и технологическим консультациям, касающейся индикаторов Рамочной программы, с использованием знаний и информации, полученных в ходе исследований и разработок, связанных с ртутью, и мониторинга ртути;

c) секретариат обменивается информацией о соответствующих инициативах по мониторингу в рамках Минаматской конвенции с Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии, как указано в решении 16/31 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии о механизме мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

d) секретариат вносит вклад в дальнейшую разработку и мониторинг индикаторов Рамочной программы, а также индикаторов Глобального плана действий в области биоразнообразия и здоровья, используя информацию, полученную в ходе оценки эффективности Минаматской конвенции, включая научный доклад Научной группы открытого состава.

2. Включение мероприятий и задач по сокращению выбросов ртути в национальные стратегии и планы действий по биоразнообразию и национальные задачи в области биоразнообразия

27. Этот компонент «дорожной карты» призван содействовать интеграции Сторонами задач по сокращению оборота ртути в процесс пересмотра или обновления их НСПДСБ для приведения их в соответствие с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия и другими документами.

28. Ниже перечислены возможные мероприятия на национальном уровне, которые могли бы проводить Стороны и другие правительства, а также коренные народы, местные общины и другие соответствующие заинтересованные субъекты, включая частный сектор, высшие учебные заведения, женщин, детей и молодежь; они взаимосвязаны и могут выполняться последовательно или постепенно:

a) налаживание контактов с оперативными координационными центрами Конвенции о биологическом разнообразии (включая Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям) и оперативными координационными центрами Глобального экологического фонда, по мере необходимости, для согласования дальнейших шагов;

b) проведение консультаций с экспертами, коренными народами, местными общинами и другими заинтересованными субъектами, включая женщин и молодежь, о различных аспектах осуществления Минаматской конвенции с целью определить приоритетные направления деятельности и средства осуществления на национальном уровне;

c) подготовка, по мере необходимости, анализа и свода информации о текущей ситуации на национальном и субнациональном уровнях в отношении установленных приоритетов с использованием первоначальных оценок в рамках Минаматской конвенции, существующих национальных планов действий в отношении кустарной и мелкомасштабной золотодобычи и других документов для выявления источников ртути и планируемых мероприятий по сокращению оборота ртути;

d) внедрение национального процесса планирования для синергического осуществления Минаматской конвенции и Конвенции о биологическом разнообразии, включая Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия, с целью определения приоритетов в сокращении использования, выбросов и высвобождений ртути, а также деконтаминации и восстановления, по мере необходимости⁹, и включения их в процесс НСПДСБ, а также предложение дополнительных показателей, связанных с этими приоритетами.

3. Создание благоприятных условий для расширения сопутствующих выгод

29. Третье направление «дорожной карты» предусматривает создание благоприятных условий для расширения сопутствующих выгод в ходе осуществления Минаматской конвенции и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.

⁹ В документе UNEP/MC/COP.6/INF/27, посвященном включению мер по сокращению загрязнения ртутью в результате кустарной и мелкомасштабной золотодобычи в национальные стратегии и планы действий по биоразнообразию в рамках Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы, определены мероприятия и задачи, касающиеся ртути, для возможного использования странами.

30. Мероприятия в рамках этого направления связаны с мобилизацией ресурсов, исследованиями, созданием потенциала и сотрудничеством и могут осуществляться Сторонами, другими правительствами, местными и субнациональными органами власти, секретариатом, высшими учебными заведениями и другими заинтересованными субъектами, в зависимости от обстоятельств. Возможные мероприятия в рамках этого направления включают:

a) содействие синергии между основными направлениями деятельности ГЭФ «Химические вещества и отходы» и «Биоразнообразие» посредством проектов, финансируемых за счет восьмого и девятого пополнений целевого фонда ГЭФ, а также интеграции мероприятий по вопросу ртути в проекты, разрабатываемые посредством Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, в соответствии с пунктами 3 и 4 а) решения МК-5/11 и пунктом 4 решения МК-5/17, а также пунктом 8 решения 16/33 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии;

b) сотрудничество с тремя Рио-де-Жанейрскими конвенциями с целью решения задачи 7 Рамочной программы, касающейся сокращения загрязнения до уровней, не наносящих вреда биоразнообразию, в консультации со Сторонами Конвенции о биологическом разнообразии, а также с правительствами, коренными народами, местными общинами и другими соответствующими заинтересованными субъектами, в ответ на приглашение, направленное руководящим органам Минаматской конвенции, Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и других соответствующих конвенций и организаций, включая Глобальную рамочную программу по химическим веществам «Ради планеты, свободной от вредного воздействия химических веществ и отходов», содержащееся в пункте 19 решения 16/35 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии о сотрудничестве с другими конвенциями и международными организациями;

c) содействие проведению экологических и социально-экономических исследований и оценок – например, в рамках сотрудничества с Международной конференцией «Ртуть как глобальный загрязнитель» – в отношении воздействия ртути на биоразнообразие и экосистемные функции и услуги, а также на средства к существованию, культуру и здоровье коренных народов и местных общин;

d) представление материалов для глобального доклада о коллективном прогрессе в реализации Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в соответствии с решением 16/32 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии о механизмах планирования, мониторинга, отчетности и обзора, включая глобальный обзор коллективного прогресса в реализации Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который должен быть проведен на семнадцатом и девятнадцатом совещаниях Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии;

e) создание потенциала для мониторинга уровня ртути в окружающей среде и среди уязвимых групп населения;

f) повышение качества существующих программ общественного здравоохранения и экологического мониторинга в отношении ртути и расширение охвата связанных с ртутью проблем в таких программах, а также содействие предоставлению соответствующих услуг по профилактике и уходу для представителей коренных народов и местных общин, пострадавших от воздействия ртути в результате кустарной и мелкомасштабной золотодобычи;

g) расширение обмена информацией и содействие пониманию взаимосвязей между ртутью и отходами и воздействием на здоровье человека, содействующее осуществлению Глобального плана действий в области биоразнообразия и здоровья;

h) продолжение организации семинаров и других мероприятий для информирования участников Минаматской конвенции и Конвенции о биологическом разнообразии о соответствующих итогах совещаний конференций Сторон и связанных с ними изменениях;

i) освещение темы ртути в рамках соответствующих информационно-пропагандистских, коммуникационных и просветительских мероприятиях, касающихся биоразнообразия, а также темы биоразнообразия – в рамках

информационно-пропагандистских, коммуникационных и просветительские мероприятия, касающихся ртути;

j) распространение информации о мероприятиях, которые могут принести сопутствующие выгоды для Минаматской конвенции и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.

4. Показатели для оценки прогресса в осуществлении «дорожной карты»

31. Ниже приведены показатели, с помощью которых можно оценить прогресс в осуществлении «дорожной карты»; важно, что они основаны на существующих механизмах, которые могут быть использованы для поддержки сокращения оборота ртути, а также сохранения и устойчивого использования биоразнообразия:

a) показатель оценки эффективности Минаматской конвенции 1 «Уровни и тенденции содержания ртути и ртутных соединений в окружающей среде и в организме человека, обусловленные антропогенными выбросами и высвобождениями» и показатель 29 «Уровни ртути среди уязвимых групп населения;

b) число пересмотренных или обновленных НСПДСБ, содержащих мероприятия, связанные с сокращением использования, выбросов и высвобождений ртути, деконтаминацией или восстановлением загрязненных участков, в увязке с конкретными целями Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

c) число стран, которые рассмотрели вопрос ртути в представлениях, касающихся национальных задач в области биоразнообразия;

d) число новых национальных планов действий в отношении кустарной и мелкомасштабной золотодобычи, а также обзоров выполнения статьи 7, проведенных с участием коренных народов;

e) число стран, предложивших дополнительные индикаторы, имеющие отношение к ртути.

IV. Предлагаемые меры для принятия Конференцией Сторон

32. Конференция Сторон может пожелать рассмотреть вопрос о принятии решения в соответствии с текстом, изложенным в приложении I к настоящему документу.

Приложение I

Проект решения MC-6/[--]: «Дорожная карта» для расширения сопутствующих выгод в ходе осуществления Минаматской конвенции и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Конференция Сторон,

с удовлетворением отмечая работу секретариата во исполнение решения МК-5/17 о ртути и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программе в области биоразнообразия, включая материалы, подготовленные в ответ на призывы Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии предоставить информацию об индикаторах, о чем сообщалось Конференции Сторон Минаматской конвенции на ее шестом совещании,

принимая во внимание предложение Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в ее решении 16/35, обращенное к Конференции Сторон Минаматской конвенции, а также к руководящим органам других конвенций по химическим веществам и отходам, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и другим соответствующим конвенциям и организациям, включая Глобальную рамочную программу по химическим веществам «Ради планеты, свободной от вредного воздействия химических веществ и отходов», сотрудничать с тремя Рио-де-Жанейрскими конвенциями с целью решения задачи 7 Рамочной программы, касающейся сокращения загрязнения до уровней, не наносящих вреда биоразнообразию,

с признательностью отмечая работу, проводимую при содействии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках Бернского процесса¹, включая итоги третьей конференции в рамках этого процесса,

1. *приветствует* «дорожную карту» для расширения сопутствующих выгод в ходе осуществления Минаматской конвенции и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия до 2030 года², подготовленную секретариатом в соответствии с решением 5/17;

2. *призывает* Стороны и предлагает другим правительствам, органам местного самоуправления и субнациональным правительствам, а также коренным народам, местным общинам и другим соответствующим заинтересованным субъектам, включая частный сектор и высшие учебные заведения, женщин, детей и молодежь, по мере необходимости проводить мероприятия, предложенные в «дорожной карте»;

3. *призывает* Стороны и предлагает другим правительствам, представившим уведомления в соответствии с пунктом 3 статьи 7 о кустарной и мелкомасштабной золотодобыче, использовать документ, подготовленный секретариатом для технической поддержки в интеграции мер по сокращению загрязнения ртутью в результате кустарной и мелкомасштабной золотодобычи в национальные стратегии и планы действий в области биоразнообразия, согласованные с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия (UNEP/MC/COP.6/INF/27);

4. *приветствует* решение Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии предложить Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам рассмотреть вопрос о включении оценки загрязнения и биоразнообразия в ее скользящую программу работы³, а также просит секретариат начать сотрудничество с секретариатом Платформы с целью изучения возможных способов, с помощью которых работа Платформы могла бы способствовать осуществлению Минаматской конвенции;

5. *призывает* Стороны участвовать в Бернском процессе и активно содействовать сотрудничеству и согласованности мер политики многосторонних природоохранных соглашений на национальном уровне, принимая во внимание национальные условия,

¹ См. <https://www.unep.org/events/conference/bern-iii-conference-cooperation-among-biodiversity-related-conventions>.

² Представлена в разделе III документа UNEP/MC/COP.6/20.

³ Решение 16/11 Конвенции о биологическом разнообразии, пункт 3.

потребности и приоритеты и используя по мере необходимости общегосударственный и общесоциальный подходы;

6. *порукает* секретариату, при условии наличия ресурсов, внести вклад в осуществление «дорожной карты» и продолжать участие в Бернском процессе в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими многосторонними природоохранными соглашениями.

Приложение II

Обзор решений, принятых Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее шестнадцатом совещании, которые имеют непосредственное отношение к Минаматской конвенции

1. Шестнадцатое совещание Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которое проходило в два этапа – в Кали (Колумбия) с 21 октября по 1 ноября 2024 года и в Риме с 25 по 27 февраля 2025 года – подтвердило обязательства правительств обратить вспять процесс утраты биоразнообразия и снижения качества экосистемных услуг. Ниже приводится обзор решений, принятых на этом совещании, которые имеют непосредственное отношение к Минаматской конвенции. Для удобства пользования в документе UNEP/MC/COP.6/INF/41 приводится перечень основных решений пятнадцатого и шестнадцатого совещаний Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.
2. В своем решении 16/31 о механизме мониторинга для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии одобрила технические обновления основных и бинарных индикаторов в механизме мониторинга для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, которые содержатся в приложении I к этому решению. В приложении II к тому же решению содержится перечень добровольных компонентных и дополнительных индикаторов. Кроме того, Конференция Сторон внедрила процесс рассмотрения новых индикаторов, поручив Исполнительному секретарю собрать материалы, представленные, в частности, секретариатами многосторонних природоохранных соглашений, для включения новых основных, компонентных и дополнительных индикаторов, отвечающих критериям для включения в механизм мониторинга, с тем чтобы помочь устранить пробелы в механизме мониторинга. Собранная информация должна быть предоставлена Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям для рассмотрения на совещании перед семнадцатым совещанием Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которая пройдет в Армении в 2026 году.
3. Кроме того, в решении 16/31 Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии приветствовала текущую работу по мониторингу, проводимую в рамках многосторонних природоохранных соглашений и соответствующих инициатив, и предложила секретариатам таких соглашений и инициатив обмениваться информацией о соответствующих инициативах по мониторингу с Исполнительным секретарем этой конвенции. Такая информация должна предоставляться Сторонам через механизм обмена информацией, предусмотренный Конвенцией.
4. В решении 16/11 по вопросам, связанным с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии предложила Платформе рассмотреть вопрос о подготовке возможных дополнительных оценок, включая оценку загрязнения и биоразнообразия.
5. В решении 16/35 о сотрудничестве с другими конвенциями и международными организациями Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии предложила руководящим органам конвенций по химическим веществам и отходам (включая Минаматскую конвенцию и Базельскую, Роттердамскую и Стокгольмскую конвенции), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и других соответствующих конвенций и организаций, включая Глобальную рамочную программу по химическим веществам «Ради планеты, свободной от вредного воздействия химических веществ и отходов», сотрудничать с тремя Рио-де-Жанейрскими конвенциями с целью решения задачи 7 Рамочной программы, касающейся сокращения загрязнения до уровней, не наносящих вреда биоразнообразию, в консультации со Сторонами, другими правительствами, коренными народами и местными общинами и соответствующими заинтересованными субъектами.
6. В решении 16/19 «Биоразнообразие и здоровье» Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии приняла Глобальный план действий в области биоразнообразия и здоровья, содержащийся в приложении к этому решению, в качестве добровольного плана, поддерживающего осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия. Цель плана действий – интегрировать взаимосвязи

между биоразнообразием и здоровьем в осуществление Рамочной программы и ее мероприятий. Эти мероприятия включают повышение осведомленности о негативном воздействии загрязнения из всех источников, включая тяжелые металлы, особо опасные химические вещества и пластмассы, а также подготовку данных мониторинга и (или) наблюдения, расширение обмена информацией и содействие пониманию взаимосвязей между химическими веществами и отходами и последствиями для здоровья человека для получения максимальных сопутствующих выгод для биоразнообразия и здоровья человека, в том числе в рамках подхода «Единое здоровье».

7. Также в решении 16/19 Конференция Сторон отметила значение, которое придают связям между биоразнообразием и здоровьем другие организации и инициативы, включая Глобальную рамочную программу по химическим веществам, и предложила секретариатам соответствующих многосторонних соглашений, связанных с охраной природы и здоровья, помимо прочего, повышать осведомленность о Глобальном плане действий в области биоразнообразия и здоровья, способствовать приоритизации связей между биоразнообразием и здоровьем в различных секторах с учетом самостоятельно определяемых национальных приоритетов, а также оказывать дальнейшую поддержку в разработке и применении мер, руководств и инструментов для содействия и поддержки приоритизации связей между биоразнообразием и здоровьем.

8. В решении 16/32 Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии вновь подтвердила решение 15/6 о проведении глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы на своих семнадцатом и девятнадцатом совещаниях. Глобальный обзор направлен на оценку коллективного прогресса и основывается в первую очередь на национальных докладах и глобальном докладе о коллективном прогрессе в осуществлении Рамочной программы, а также на глобальном анализе информации, содержащейся в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия. В решении представлены структурные элементы глобального доклада, которые включают краткий свод примеров вклада соответствующих многосторонних природоохранных соглашений в реализацию Рамочной программы, согласно их соответствующим мандатам. В нем также указаны основные источники информации, на которые должен опираться глобальный доклад, и одним из таких источников является соответствующая информация от секретариатов конвенций по биоразнообразию и других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, международных организаций и процессов, включая доклады, представленные в рамках соответствующих конвенций и в отношении целей в области устойчивого развития.

9. В решении 16/33 Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии призвала Глобальный экологический фонд и соответствующие Стороны, поддерживать вклад основного направления деятельности «Международные воды» в осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и распространить этот подход на другие основные направления деятельности, включая «Изменение климата», «Деграцию земель», а также «Химические вещества и отходы», в соответствии с национальными обстоятельствами и приоритетами. Кроме того, в приложении I к решению содержатся четырехлетняя ориентированная на результаты структура программных приоритетов в области биоразнообразия Конвенции о биологическом разнообразии и протоколы к ней для девятого пополнения целевого фонда Глобального экологического фонда (2026–2030 годы), в которой также упоминается важность синергии в контексте девятого пополнения.